



Mục Vụ

Tháng 11- 2018



Anh chị em thân mến,
Trời bắt đầu xe lạnh. Lá trên cây đã trở màu vàng
màu đỏ và rụng dần dần. Tháng các linh hồn lại trở
về, như một nhắc nhở cho chúng ta nhớ cùng đích
cuộc sống của mình nằm ở đâu.

Việc kính nhớ và cầu nguyện cho người thân đã
qua đời, đặc biệt là cha mẹ, họ hàng thân thuộc là bản năng mạnh mẽ của con người
hướng chúng ta về quê hương thật của chúng ta. Cuộc sống này có ý nghĩa khi
chúng ta biết đó là thời gian để tìm về nguồn gốc của mình.

Trong thời gian gần đây, vì những cuộc hội họp tại vài thành phố khác nhau trên
nước Đức, tôi ngạc nhiên vì thường xuyên gặp gỡ một số các người công nhân Việt
Nam trẻ đang làm việc tại nước Đức, lại rất nhiệt tâm với tôn giáo. Khi gặp tôi, họ
liền hỏi ngay, có phải tôi là người Việt Nam không, đoạn tặng cho tôi các sách trích
dịch Kinh Thánh. Những đoạn Kinh Thánh đó không được cắt nghĩa đúng đắn. Dĩ
nhiên đó là những người không phải là công giáo, mà phần lớn họ cũng là những
người đang đi tìm lẽ sống cho cuộc đời mình. Có những người còn dò tìm trong
Internet để có số điện thoại của tôi và gọi đến để mời tôi đi cầu nguyện, học hỏi
Kinh Thánh với họ. Họ muốn rao truyền những kiến thức về đạo mà họ mới học
được. Tôi nghĩ mà thương họ. Nếu chúng ta không cung cấp cho họ những món ăn
tinh thần đúng đắn, họ sẽ trở thành đối tượng cho các giáo phái chinh phục. Do đó
tôi rất suy nghĩ: Đã bao nhiêu năm nay, các tín hữu trong các cộng đoàn chúng ta có
hăng say rao giảng Tin Mừng không? Hay chỉ loay hoay với việc mừng các lễ lớn
với các nghi thức trang trọng và các bữa ăn đậm đà? Các cộng đoàn chúng ta đã
truyền giáo như thế nào? Nhiều người trả lời rất dễ dàng : chúng con truyền giáo
bằng cách sống, chứ không phải bằng lời nói. Vậy thì chúng ta đã sống như thế nào
– cuộc sống mỗi người chúng ta đã thực sự đưa ai về với Chúa không hay mới chỉ là
lý thuyết.

Cầu chúc anh chị em trong tháng các linh hồn năm nay, có cơ hội định hướng cuộc
sống mình ngày một chắc chắn hơn.

Cha T/U

Dominik Trần Mạnh Nam

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG TRONG THÁNG MƯỜI MỘT

Xin Phục vụ cho hòa bình. Cầu xin cho tiếng nói của con tim và của đối thoại
luôn luôn thắng tiếng nói của vũ khí.

LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG MƯỜI MỘT

- | | |
|----|---|
| 01 | Thứ Năm. Lễ các thánh Nam Nữ.
Khải Huyền 7,2-4.9-14; 1 Gioan 3,1-3. Mátthêu 5,1-12a. |
| 02 | Thứ Sáu. Cầu cho các tín hữu đã qua đời.
2 Macabê 12,43-45; 1 Thessalônica 4,13-18; Gioan 11,17-27.. |
| 04 | + CHÚA NHẬT XXXI THƯỜNG NIÊN
Đệ Nhị Luật 6,2-6; Do Thái 7,23-28. Marcô 12,28b-34. |
| 09 | Thứ Sáu. Cung Hiến đền thờ Latêranô
1 Côrintô 3,9c-11.16-17. Gioan 2,13-22.. |
| 10 | Thứ Bảy. Thánh Lêô cả, Giáo Hoàng.
Philippê 4,10-19. Luca 16,9-15. |
| 11 | + CHÚA NHẬT XXXII THƯỜNG NIÊN
1 Vua 17,10-16; Do Thái 9,24-28. Marcô 12,38-44 |
| 12 | Thứ Hai. Thánh Josaphat, giám mục tử đạo
Titô 1,1-9. Luca 17,1-6.. |
| 16 | Thứ Sáu. Thánh Margarita Tô Cách Lan
2 Gioan 4-9. Luca 17,26-37. |
| 17 | Thứ Bảy. Thánh Gertrudê, trinh nữ
3 Gioan 5-8. Luca 18,1-8.. |
| 18 | + CHÚA NHẬT XXXIII THƯỜNG NIÊN
Daniel 12,1-3; Do Thái 10,11-14.18. Marcô 13,24-32. |
| 19 | Thứ Hai. Thánh Thánh Êlisabeth Hungari.
Khải Huyền 1,1-4; 2,1-5a. Luca 18,35-43. |
| 21 | Thứ Tư. Đức Mẹ dâng mình trong đền thờ.
Dacaria 2,14-17; Mátthêu 12,46-50. |
| 22 | Thứ Năm. Thánh Cêcilia, trinh nữ, tử đạo.
Khải Huyền 5,1-10. Luca 19,41-44 |
| 24 | Thứ Bảy. Thánh Anrê Dũng Lạc và các bạn, tử đạo Vietnam
Khải Huyền 11,4-12. Luca 21,27-40 |
| 23 | + CHÚA NHẬT XXXIV THƯỜNG NIÊN.
ĐỨC KITÔ VUA VŨ TRỤ
Daniel 7,2a.13b-14; Kh.i Huy.n 1,5b-8. Gioan 18,33b-37 |
| 30 | Thứ Sáu. THÁNH ANRÊ, TÔNG ĐỒ.
Rôma 10,9-18. Mátthêu 4,18-22. |

Lịch Trình Thánh Lễ và Phụng Vụ

Xin lưu ý :có giải tội trước giờ lễ 30 phút

Herxheim	11g00 ngày 01.11.19 Schönstatt-Zentrum. Marienpfalz, Albert-Detzel-Strasse 95, 76863 Herxheim
Pforzheim	14g45 ngày 04.11.2018 nhà thờ St. Elisabeth Wurmbergerstrasse 80, 75175 Pforzheim – Bucken
Haltingen	16:00 giờ ngày 10.11.2018 nhà thờ St. Maria, Markgräflerstr.3, 79576 Weil am Rhein
Mannheim	14g30 ngày 11.11.2018 nhà thờ St. Pius, Böcklinstr. 51, 68163 Mannheim-Neuostheim
Freiburg	12g15 ngày 18.11.2018 nhà thờ St. Andreas, Sulzburgerstr. 19; 79114 Freiburg
Sigmaringen	12g00 ngày 25.11.2018 nhà thờ St. Peter und Paul, Römerstr.2, 72488 Sigmaringen
Haiger	16g00 ngày 01.12.2018 nhà thờ Maria Himmelfahrt Bahnhofstr. 41, 35708 Haiger
Karlsruhe	14g30 ngày 02.12.2018 nhà thờ St. Judas Thaddeus Bärenweg 42 76149 Karlsruhe-Neureut
Haltingen	16:00 giờ ngày 08.12.2018 nhà thờ St. Maria, Markgräflerstr.3, 79576 Weil am Rhein
Freiburg	11g45 ngày 09.12.2018 nhà thờ St. Andreas, Sulzburgerstr. 19; 79114 Freiburg
Wiesbaden	16:00 giờ ngày (thứ Bảy) 15.12.2018 Nhà thờ Mariä Heimsuchung Helmholzstr. 58, 65199 Wi-Kohlheck
Pforzheim	14g30 ngày 16.12.2018 nhà thờ St. Franziskus Franziskus Str. 3, 75175 Pforzheim
Frankfurt	14g30 ngày 23.12.2018 thờ St. Anna, Am Hohen Weg 19, 60488 Frankfurt- Hausen.
Breuberg	14g30 ngày 25.12.2018 nhà thờ St. Karl Boromäus, Erbacherstr.39, 64747 Breuberg- Neustad
Flörsheim	13:00 giờ ngày 26.12.2018 Nhà thờ St. Gallus; Hauptstraße 28, 65439 Flörsheim Thánh Lễ mừng Giáng Sinh toàn vùng Sau Thánh Lễ không vào hội trường. Chúc mừng và chia tay tại sân nhà thờ.
Sigmaringen	12g00 ngày 29.12.2018 nhà thờ St. Peter und Paul, Römerstr.2, 72488 Sigmaringen
Mannheim	14g30 ngày 30.12.2018 nhà thờ St. Pius, Böcklinstr. 51, 68163 Mannheim-Neuostheim

Wiesbaden	11g45 ngày 06.01.2019 nhà thờ St. Josef, Josefstr. 15, 65199 Wiesbaden
Haiger	16g00 ngày 19.01.2019 nhà thờ Maria Himmelfahrt Bahnhofstr. 41, 35708 Haiger
Frankfurt	14g30 ngày 20.01.2019 thờ St. Anna, Am Hohen Weg 19, 60488 Frankfurt- Hausen
Freiburg	11g45 ngày 27.01.2019 nhà thờ St. Andreas, Sulzburgerstr. 19; 79114 Freiburg
Pforzheim	11:30 Uhr ngày 10.02.2019 nhà thờ St. Elisabeth Wurmbergerstrasse 80, 75175 Pforzheim – Bucken
Haltingen	16:00 giờ ngày 16.02.2019 nhà thờ St. Maria, Markgräflerstr.3, 79576 Weil am Rhein
Karlsruhe	14g30 ngày 17.02.2019 nhà thờ St. Judas Thaddeus Bärenweg 42 76149 Karlsruhe-Neureut
Mannheim	14g30 ngày 17.02.2019 nhà thờ St. Pius, Böcklinstr. 51, 68163 Mannheim-Neuostheim
Sigmaringen	12g00 ngày 24.02.2019 nhà thờ St. Peter und Paul, Römerstr.2, 72488 Sigmaringen

Thông Báo I

Nơi chốn để mừng Tết

Là người Việt Nam chúng ta gắn bó với truyền thống dân tộc. Tuy sống xa quê hương chúng ta vẫn nhớ đến ngày Tết Nguyên Đán của dân tộc. Năm tới dân tộc chúng ta mừng tết Kỷ Hợi. Ngày Mồng Một Tết Âm Lịch năm tới sẽ nhằm ngày thứ Ba 05.02.2019. Cha Tuyên Ủy đang tìm chỗ để toàn vùng chúng ta ăn tết chung với nhau, nhưng chưa tìm được. Lý do là năm nay nước Đức mừng Karneval (Fasching) dài hạn. Họ có thói quen liên hoan Fasching cuối tuần từ sau tết Tây đến ngày Rosenmontag. Năm nay ngày 04.03.2019 mới là ngày Rosenmontag.. Chỉ sau Fasching mới có cơ hội kiếm được hội trường, quá muộn. Anh chị em nào có đề nghị gì về nơi chốn mừng tết của chúng ta, xin cho cha Tuyên Ủy biết. Xin cảm ơn.

Thánh Lễ nhân ngày giỗ Cố Tổng Thống Ngô Đình Diệm

Trong tâm tình ưu tư của mọi người Việt nam yêu nước đang hướng về quê hương yêu dấu, ban tổ chức lễ giỗ Cố Tổng Thống Ngô Đình Diệm sẽ tổ chức Lễ giỗ lần thứ 55. cho Cố Tổng Thống, bào đệ CV Ngô đình Nhu và Tướng niệm các QDCC/VNCH đã hy sinh trong giai đoạn lịch sử đau thương của cuộc Biến loạn 01.11.1963.

Vào lúc **14 giờ 30 Thứ Bảy 03 tháng 11 năm 2018**
Tại: **Sankt Michael, Preulgasse 27, 61191 Rosbach.**

Tôn kính tổ tiên - Hiếu thảo với người quá cố

Giáo Hội dành tháng 11 để cầu nguyện cách riêng cho những người đã qua đời. Truyền thống Việt Nam cũng dành việc tưởng nhớ người quá cố một vị trí quan trọng. Vì thế **ngày lễ Các Thánh Nam Nữ năm nay ngày 01.11.2018** cha tuyên úy sẽ dâng thánh lễ trọng thể **lúc 11g00 trưa** tại trung tâm hành hương Schönstatt: **Schönstatt-Zentrum. Marienpfalz, Albert-Detzel-Strasse 95, 76863 Herxheim**

Anh chị em nào tham dự thánh lễ ngày hôm đó, nhớ mang „lương khô“ theo. Xin anh chị em nhớ mang chén đĩa và muống thìa từ nhà, vì chúng ta chỉ thuê nơi chốn chứ không thuê vật dụng. Xin đừng mang chén đĩa nhựa. Sau thánh lễ chúng ta cùng nhau dùng cơm trưa với thức ăn tự mang theo. Sau đó chúng ta cùng nhau đi viếng vài nghĩa trang để cầu cho các người quá cố.

Từ ngày 01.11 đến ngày 08.11 các tín hữu đi viếng nghĩa địa và cầu nguyện cho các linh hồn đã qua đời, được hưởng nhờ một đại xá, nhưng phải nhường lại cho các linh hồn. Mỗi ngày chỉ có thể hưởng một đại xá. Điều kiện để lãnh đại xá: Xung tội, rước lễ và đọc một kinh cầu nguyện theo ý Đức Thánh Cha.

Thông Báo II

Các Khóa Tĩnh Tâm cuối tuần

I/ KHÓA LINH THAO PHÂN ĐỊNH THẦN LOẠI:

LM hướng dẫn: Gioan Baotixita Nguyễn Ngọc Thế SJ.

Thời gian: (5 ngày) từ chiều thứ ba 07.05.2019 đến Chúa Nhật 12.05.2019

Địa điểm: Schönstatt-Zentrum Marienpfalz, Josef-Kentenich-Weg 1, 76863 Herxheim

Ghi danh: – ôb. Trương Xuân Sao => nguyenthitiet@gmx.net

– anh Xuân Vũ => xvdt@gmx.net

– cô Thanh Trang => tn.linhthao@yahoo.de

Điện thoại: 0049 6144 3950; 0049 170 33 33 671

II/ KHÓA LINH THAO (ưu tiên cho những người mới):

LM hướng dẫn: Giuse Maria Cao Gia An SJ.

Thời gian: (3 ngày) từ chiều thứ năm 20.06.2019 đến Chúa Nhật 23.06.2019

Địa điểm: Schönstatt-Zentrum Marienpfalz, Josef-Kentenich-Weg 1, 76863 Herxheim

Ghi danh: – ôb. Trương Xuân Sao => nguyenthitiet@gmx.net

– anh Xuân Vũ => xvdt@gmx.net

– cô Thanh Trang => tn.linhthao@yahoo.de

Điện thoại: 0049 6144 3950; 0049 170 33 33 671

III/ KHÓA BẠN ĐƯỜNG ĐỒNG HÀNH:

(khóa học hỏi chia sẻ kinh nghiệm đồng hành. Không phải khóa Linh Thao)

LM hướng dẫn: Giuse Maria Cao Gia An SJ.

Thời gian: (3 ngày) từ chiều thứ năm 27.06.2019 đến Chúa Nhật 30.06.2019

Địa điểm: Schönstatt-Zentrum Marienpfalz, Josef-Kentenich-Weg 1, 76863 Herxheim

Ghi danh: – như trên.

Góc học hỏi: Giáo lý về Thánh lễ

Kinh Tạ Ôn

Hay còn gọi là Kinh Nguyện Thánh Thể, được bắt đầu bằng lời Tiền Tụng và kết thúc với Vinh Tụng Ca, trước Kinh Lạy Cha. Kinh Tạ Ôn là “điểm trung tâm và cao nhất” của Thánh Lễ, bao gồm nhiều kinh và nghi thức ngắn như những phiên khúc của một bài hát. “Ý nghĩa của lời cầu nguyện này là toàn thể cộng đoàn tín hữu kết hiệp với Đức Ki-tô mà tuyên xưng những kỳ công của Thiên Chúa và hiến dâng hy lễ” (54).

Phụng vụ Rô-ma gọi phần này là canon, nghĩa là “phần chính” và không cho phép thay đổi gì cả. Ở các Giáo Hội Đông Phương, Kinh Tạ Ôn được trình bày bằng nhiều hình thức khác nhau. Mặt khác, nhiều lý do thần học và thực tiễn khác dẫn đến những thói quen lạ kỳ vào thời Trung cổ, như chỉ cho phép đọc thầm phần Kinh Tạ Ôn sau Lời Tiền Tụng và Sanctus. Luật đọc thầm này được giữ mãi đến Công Đồng Vatican II. Cộng đoàn tham dự lễ hoặc đã không nghe hay không hiểu kinh này, vì kinh được đọc bằng tiếng La-tinh. Nguyên nhân cũng vì Canon được coi là một phần đầy tính huyền nhiệm, do “lời truyền phép” trong đó có sức mạnh “thần thánh” biến đổi bánh thành Mình Thánh và rượu thành Máu Thánh Đức Ki-tô.

Cho đến năm 1968, nghĩa là hơn 1500 năm, phụng vụ Rô-ma chỉ dùng Kinh Tạ Ôn I mà thôi, còn được gọi là Lễ Quy Rô-ma. Lời kinh này là một cấu trúc nghệ thuật rõ ràng và oai nghiêm, bao gồm nhiều đoạn ngắn độc lập kết hợp với nhau một cách đối xứng, chung quanh lời truyền phép và lời tưởng niệm ở giữa Kinh Nguyện Thánh Thể. Công Đồng Vatican II cho sử dụng thêm các kinh khác. Kinh Tạ Ôn II là kinh ngắn nhất, được soạn theo một kinh của Hippolit đã có từ đầu thế kỷ 3. Kinh Tạ Ôn III phát triển rộng ý tưởng hy lễ. Kinh Tạ Ôn IV chứa đựng nhiều yếu tố của phụng vụ Basilius (Đông Phương): trình bày lịch sử cứu độ từ tạo thiên lập địa cho đến biến cố cứu độ Giáng Sinh, Phục Sinh, Quang Lâm và Hiện Xuống. Ngoài ra, còn có thêm nhiều Kinh Tạ Ôn khác cho dịp hội họp, cho Thánh Lễ hòa giải, cho Thánh Lễ trẻ em.

Hình thức Kinh Tạ Ôn xuất phát từ lời chúc lành tại bàn ăn của người Do-thái, được nhắc lại nhiều lần trong Cựu Ước, và là một đặc trưng cho lòng đạo đức của Dân Riêng. Qua việc kể lại những kỳ công hay ơn phúc, họ chúc tụng Đấng Tạo Hóa đã che chở và đồng thời xin Chúa tiếp tục giữ gìn dân tộc họ. Khi lập phép Thánh Thể, Đức Ki-tô cũng đọc lời tạ ơn chúc tụng trên lễ phẩm; bẻ ra và trao cho các môn đệ với lời giải thích cho một thực tại và ý nghĩa mới: “Đây là Mình Ta; đây là Máu Ta.” Lời Tạ ơn này là việc làm đặc biệt của Thánh Lễ, điều mà cộng đoàn các Tông Đồ đã tiếp tục thực hiện sau khi Đức Ki-tô phục sinh và lên trời.

7 vị chân phước được tuyên phong hiển thánh

VATICAN – Sáng 14 tháng 10 năm 2018, Chúa nhật XXVIII Thường niên, tại quảng trường Thánh Phêrô, Đức giáo hoàng Phanxicô đã cử hành Thánh lễ và chủ sự nghi thức tuyên phong hiển thánh cho các Chân phước: Phaolô VI [Giovanni Battista Montini] (1897- 1978), giáo hoàng; Óscar Arnulfo Romero Galdámes (1917- 1980), Tổng giám mục San Salvador, tử đạo; Francesco Spinelli (1853-1913), linh mục, Đấng sáng lập Tu hội Nữ tu tôn thờ Thánh Thể; Vincenzo Romano (1751-1831), linh mục; Maria Katharina Kasper (1820-1898), trinh nữ, Đấng sáng lập Tu hội Nữ tỳ nghèo khó của Chúa Giêsu Kitô; Nazaria Ignazia Thánh Têrêsa Hải đồng Giêsu (1889-1943), trinh nữ, Đấng sáng lập Dòng Misioneras Cruzadas de la Iglesia (Thừa sai Thánh giá của Giáo hội) ; và Nunzio Sulprizio (1817-1836), giáo dân.

Đức Giáo Hoàng Phaolô VI là vị giáo hoàng đã dẫn dắt công đồng Vatican II vượt qua các khó khăn để đến hoàn tất.

Tổng giám mục Oscar Arnulfo Romeo Galdames đã bênh vực người nghèo và dám chống đối chính quyền quân sự El Salvador. Ngài bị giết nơi bàn thờ trong lúc đang dâng thánh lễ.

Thánh Nữ Maria Katharina Kasper là vị thánh đầu tiên của giáo phận Limburg. Bà là người thiếu nữ miền quê tại làng Dernbach-Westerwald. Bà đã thiết lập tu hội „những nữ tỳ nghèo khó của Chúa Giêsu Kitô“ để phục vụ người nghèo.

Giảng về bài Tin Mừng theo Thánh Máccô, Đức giáo hoàng Phanxicô đã quả quyết rằng chúng ta cần phải quyết tâm thuộc trọn về Chúa. “Chúa Giêsu rất quyết liệt,” Đức giáo hoàng nói, “Chúa cho tất cả nhưng cũng muốn tất cả: Chúa trao ban một tình yêu nguyên vẹn và muốn một quả tim trọn vẹn”. Hướng đến các vị thánh vừa được tuyên phong, Đức giáo hoàng nói rằng dù các ngài “ở trong những bối cảnh khác nhau, nhưng đã sống Lời Chúa trong bài Tin Mừng hôm nay một cách tuyệt đối, không toan tính, với một tình yêu mãnh liệt”. Đức giáo hoàng đã kết thúc bài giảng với lời khẩn nguyện “Xin Chúa giúp chúng con noi gương các ngài”.

Để bày tỏ sự hiệp thông hữu hình với 7 vị Thánh, bên cạnh những thánh tích được đặt ở cung thánh, Đức giáo hoàng Phanxicô đã mang dây lưng quân quanh áo alba còn nguyên vết máu của Đức Tổng giám mục Óscar Arnulfo Romero Galdámes khi ngài tử đạo, dâng lễ với chén thánh và dùng gậy mục tử của Đức giáo hoàng Phaolô VI khi ngài đang tại vị.

(Nguồn: Bollettino 14.10.2018 và Vatican News)

Việc Tâm Thường

Thực hiện cách phi thường những việc tầm thường

807. Việc nhỏ, lòng nhỏ; việc lớn, lòng lớn; việc lớn, lòng nhỏ; việc nhỏ, lòng lớn. Con hãy thực hành cách sau hết: Trung tín trong việc lớn, dễ; trung tín trong việc nhỏ, khó. Chúa khen kẻ thực hành cách sau này.

808. Theo mắt thế gian, công việc của Đức Mẹ rất tầm thường: việc ở máng cỏ, việc giúp bà Isave, việc ở Nazareth, việc đi châu lễ ở Jerusalem, việc chôn cất thánh Giuse, việc bị sỉ nhục đau đớn ở Calvariô. Theo mắt siêu nhiên, đời Đức Mẹ phi thường, vì tất cả những việc ấy Mẹ đều làm vì mến Chúa Giêsu.

809. Ầm ứu bé là chuyện thường, nhưng được mẹ ầm, đối với em bé là hạnh phúc lớn nhất mà em không chịu đổi với bất cứ giá nào ở trần gian.

810. "Bí quyết của đời tôi: Chấp nhận tất cả với tâm hồn đơn sơ; có vài tư tưởng tầm thường, nhưng sinh ảnh hưởng sâu rộng." (Gioan XXIII).

811. Không có công việc nào hèn hạ, chỉ có tâm hồn hèn hạ.

812. Với tâm hồn cao cả, việc tầm thường hóa ra cao cả: Ai cho một bát nước lã vì danh Chúa sẽ được thưởng trên thiên đàng.

813. Muốn được phong thánh, phải chứng minh có "nhân đức anh hùng". Bên chỉ làm những việc tầm thường suốt cả cuộc đời vì mến Chúa, hẳn là anh hùng; thánh Têrêsa Hải Đồng đã làm như thế.

814. Muốn nên thánh, con hãy làm những việc thường, có khi xem ra vô ý nghĩa nhất. Nhưng con đặt vào đó tất cả niềm mến yêu của con.
(trích “Đường Hy Vọng“ Kardinal Nguyễn Văn Thuận)



Tuyên úy của người Việt Nam công giáo
Vùng Trung và Tây Nam Đức
Lm. Dominik Trần Mạnh Nam SDB,
Straßchensweg 3, 53113 Bonn.
Email: PaterNam@donbosco.de
Handy: **015121080828**
www.congdoanconggiao.de